№ 123. HARI REBO 30 OCTOBER 1912. Tahoen ke II.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA

PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI.

DARMO-KONDO

Raad van beheer BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. NG. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.

Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA

KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Rempah-Rempah.

Selamanja terbitnja Orgaan kita *Darmo Kondo* ini, sekali poen saja beloem pernah toeroet Njelompret disini. Moelai sekarang ini kalau toean Hoofd-Redacteur memberi kemoerahan, akan saja perloekan toeroet Iseng² didalam taman kita Darmo Kondo.

„Djaman Kalang Kaboet", kata toean Marco, didalam karangannja jang beralamat: „De Indische Partij". Dari sebab itoe didalam djaman sekarang ini banjak orang orang sama kalang kaboet, itoelah memang betoel. Orang orang Tjina ini waktoe baroe berselisihan dengan orang² Djawa, tetapi Belanda Indo maoe mendekati Boemi poetra, boekankah ini betoel diseboet djaman: Kalang Kaboet.

Angin membawak kabar dikoeping saja, bahwa ada salah satoe prijaji, jang amat gemar kepada gerakannja anak boemi, sekarang baroe diselidiki oleh pembesarnja. Baik djoega prijaji terseboet itoe seorang jang tiada boleh diseboet kepala oedang, tjoba dia itoe seorang jang ketjil hatinja, tentoe dia tiada soeka poela membangoenkan perobahannja orang Djawa. Ja, ja, begitoe akalnja orang jang soedah dipertjaja oleh Kangdjeng Gouvernement; kalau ada prijaji² jang menoentoet kemadjoean dan menoeloeng orang² jang terperosok dilaoetan kemiskinan, dengan lekas semoea pembesarnja tjari keterangan hal ini itoe, soepaja prijaji itoe melepaskan daja oepajanja jang akan menoeloeng orang orang jang terserang bahaja isapan darah, pidjetan, kemiskinan, enz. enz. Tetapi kalau ada prijaji jang main rakoes, pembesar pembesar poera poera tiada mengerti, tetapi tangannja ☞ minta sebagian besar dari pendapatan isapan itoe, bagoes, kalau begini djalannja.

Toean toean pembatja tentoe sama mengerti, kalau didalam djaman kalang kaboet ini segala manoesia tiada soeka melihat keadaän jang koerang Adil. Tiada perdoeli siapa djoega, labrak maar kalau memang tiada betoel lakoenja. Orang orang ketjil ini waktoe, boleh saja oepamakan njawanja soedah berdjalan sampai dileher, maski itoe hal soedah diketahoei oleh harimau-harimau jang makanannja binatang ketjil ketjil, tetapi singa singa itoe tiada sekali memikirkan, bagoes, begini kedjinja perdjalanan matjan.

Ja, ja, sekarang pers Melajoe boekan seperti djaman doeloe, jang saben keloear tiada lain hanja memoedji orang orang jang berpengaroeh, tetapi pers Melajoe sekarang akan membikin bersih kotoran kotoran jang melekat dibadannja singa singa. Oef, soenggoehpoen loeka hatinja siapa jang kena oedjoengnja pena saja ini. Siapa jang ngoweh-ngoweh itoelah jang makan lombok terlaloe banjak, begitoe kata anak anak.

Diseloeroeh tanah Djawa ini, boleh saja seboet: beratoes ratoes banjaknja perkoempoelannja anak boemi, inilah menoendjoekkan, bahwa orang Djawa soedah bangoen akan toeroet bekerdja sebagi teman²nja. Tetapi roepa roepanja lain bangsa, ja bangsanja sendiri jang soedah djadi Tepekong koerang senang kalau orang Djawa bisa toeroet bekerdja seperti bangsa asing, inilah tentoe takoet bersaingan.

Kijk, pembatja, itoelah roepa boeloenja, bangsa ajam djago jang soedah Mlangkring digantar, djangankan jang soeka memikirkan ajam ketjil ketjil jang tiada dapat dedak, sedang ajam ajam jang akan mentjari makan diganggoenja.

Salah satoe R. . . . (tjoba saja tiada ingat, bahwa ini D. K. Orgaannja Boedi Oetomo, tentoe sekalian pembatja bisa tahoe dengan terang teroesnja R. dimoeka itoe), ja sekarang sajá ada sabar, tetapi kalau ini sindiran perloe diboeka, ta'loepoet lagi tentoe saja siarkan, biar diketahoei semoea orang.

Dengan pendek saja minta kepada toean toean jang berpengaroeh dan jang djadi oetoesannja Kangdjeng Gouvernement, pikirkanlah nasibnja orang ketjil, djangan anak minoem thee dan goela pasir loearan fabriek. Dinama Vereeniging jang ik toedjoeannja, djangan toean ambil perdoeli, lebih baik kalau toean soeka tjampoer tangan toeroet membikin hidoepnja itoe perkoempoelan, sak tida tidanja toean djangan mentjari akal, soepaja itoe perhimpoenan djadji mati. Inilah achirnja, tiada sadja orang orang jang ketjil menanggoeng soesah besar, maski orang orang jang besar djoega diseret soesah. Toean toean tentoe mengerti, kalau tiada leden tentoe tiada ada President; kalau tiada ada orang ketjil tentoe tiada ada Loerah, Mantri, Wedono, Regent enz. enz. enz.

Orang ketjil itoelah jang bisa memoeliakan orang orang jang besar, tetapi djangan orang jang besar laloe membalas ketjilaka'an kepada si ketjil. Maloekah toean kalau bangsa toean dihinakan oleh bangsa jang mendatang? tida boekan? Na, itoe dia. Maoenja, maoe hidoep sendiri.

Tjinta kepada bangsa itoelah jang paling perloe didalam doenia ini, sebab siapa jang tjinta kepada bangsa, dialah jang tjinta kepada dirinja sendiri, begitoe sebaliknja.

TYPIST.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Chabar perang. Dari keadaän chabar peperangan ditanah Balkan maka benarlah sekali oeraian Redactie *De Locomotief* bahwa chabaran itoe beloemlah boleh diangganja, karena satoe dengan lain ada jang ta' tjotjok. Lagi ada jang mendjadi fikiran, mengapa perdjalanan tentara Toerki ta' di oetjapkan, sedang perdjalanan tentara Montenegro, Bulgarij, Servie dan Griekenland di tjeriterakan lakoenja kesana kesini. Kiranja Toerki misih sangat bikin wadi tentang daja oepajanja akan memoekoel moengsoehnja. Dari itoe sengadja kita moeatkan se moea chabar kawat tentang peperangan tadi, biarlah t. t. pembatja dapat perbatikan sendiri keadaännja.

Dibawah ini chabaran jang telah kita dapat batja dalam *N. Soer. Crt.*

Kawat dari Den Haag tanggal 23 October 1912 mewartakan bahwa tampat diantara Kirklisse dengan Adrianopel telah kedjadian perang ramai.

Menoeroet soerat chabar „*Lokal Anzeiger*" maka peperangan itoe beloem ada kepoetoesan mana jang alah atau jang menang.

Menoeroet soerat chabar *Frankfurter Zeitung* maka tentara Bulgarij telah terserang oleh Toerki sehingga Bulgarij moendoer sampai dibatas negeri. Bulgarij keroegian 3000 orang jang mati.

Warta jang penghabisan ini menetapkan betoel bahwa Toerki jang peperangannja menang.

Ada chabar bahwa Servie telah dapat menampati di Hoemenawa dan teroes berdjalan akan menjerang Uskub.

Montenegro menimbaki Tarabosy.

Perangnja Toerki dengan Griekenland di kanan kiri Alassone misih beloem berenti.

Ta' lama lagi kiranja kedjadian perang tentara laoetan Toerki dan Griekenland di mana laoetan Aegeische Zee.

Kawat dari Athene tanggal 23 October 1912 mewartakan bahwa Griekenland telah dapat mendoedoeki (mengambil) Castro, ia itoe iboe kota poelau Lemnos. Bolehnja berperangan tjoemah sabentar. Soldadoe Toerki ada 45 orang jang tertawan.

Kawat dari Athene tanggal 23 October 1912 mewartakan bahwa dari Ellassona tentara Griekenland teroes madjoe. Pada tanggal 22 October 1912 Griekenland menjerang pada Toerki ditanah Sarayoporon; Toerki sangat melawan, maka sampai djam 3 siang peperangan beloem berenti.

Kawat dari Belgrado tanggal 23 October 1912 bahwa tentara Servie jang ketiga telah datang dimoeka Prishtina. Kota Kochama tampat dimana pada boelan Augustus jang telah linjap ada timboel reroesoeh, maka sekarang djatoeh ditangan Servie.

Menoeroet soerat² chabar di Sofia maka Toerki sebeloemnja pergi tinggalkan kota itoe, lebih doeloe memboenoeh orang² Christen ditoe tampat.

Kawat dari Podgoritza tanggal 23 October 1912 mewartakan bahwa perdjalanan Montenegro akan menjerang Skutari soedah 4 hari lamanja berenti. Montenegro bolehnja menimbaki benteng Tarabosh, ia itoe jang menghalang halangi djalan ke Skutari telah djatoeh sia² belaka.

Kawat dari Londen tanggal 23 October 1912 mewartakan menoeroet „Deilij Telegraph" bahwa chabar jang menjeriterakan Bulgary telah bisa dapat ambil Kirtillisse itoe ta' betoel (kesoesoe).

Kawat dari Konstatinopel tanggal 23 October 1912 mewartakan bahwa menoeroet chabar negeri, pada tanggal 22 October 1912 dikanan kiri Kirkillisse telah berperangan ramai teroes sehari. Toerki telah bisa mengambil koembali doea tampat pendjagaän Bulgarij. Tentara Bulgarij keroegian besar.

Kawat dari Vranja tanggal 23 October 1912 mewartakan bahwa Servië telah dapat mengambil kota Prishtina dengan ramai perangnja.

Kawat dari Athene tanggal 23 October 1912 mewartakan bahwa didekatnja Servije telah kedjadian perang ramai. Penghabisan maka 12 bataljon tentara Toerki dengan 6 batterij terpaksa misti moendoer.

Kepala tentara Griekenland mendapat perintah akan mengedjar moengsoehnja itoe.

Kawat dari Sofia tanggal 23 October 1912 mewartakan bahwa sepandjang perdjalanan Kirkilisse sampai di Novibasar telah kedjadian ramai berperangan.

Dimana² maka Bulgarij telah bisa menjerang sehingga Toerki misti moendoer ke Adrianopel.

Colonel tentara Toerki jang hendak menjerang akan dapat perdjalanan disebelah wetan Adrianopel maka kena diantjoerkan oleh Bulgarij. (*Ada berlainan boekan dengan chabar kawat dari Den Haag? Red. D. K.*)

Akan tetapi *N. Soer. Crt.* jang terbit pada tanggal 25 October 1912 ada moeat chabaran jang roepa'nja betoel² Toerki mendapat soesah. Demikianlah keadaän chabar² itoe.

Kawat dari Den Haag tanggal 24 October 1912 mewartakan bahwa peperangan dikanan kiri Adrianopel dan Kerikillise misi beloem berenti.

Tentara Griekenland telah dapat mengoendoerkan Toerki sampai Serfidza.

Toerki keroegian (kaelangan) 22 mariam.

Chabaran jang menjeriterakan bahwa Griekenland dapat menampati Serfidza maka dibilang njata (benar) adanja.

Serviё telah dapat mendoedoeki Novi Basar.

Montenegro telah meneroeskan bolehnja menimbaki benteng Tarabosa dekat Scutari.

Kawat dari Athene tanggal 24 October 1912 mewartakan bahwa menoeroet chabar negeri Griekenland telah dapat mengambil Servije dan menampati djembatan dari kali Alkiman akan menegah oendoernja Toerki.

Griekenland telah dapat merampas 22 mariam dan dapat banjak menangkap tentara Toerki akan djadi tawanan.

Kawat dari Belgrado tanggal 24 October 1912 mewartakan bahwa Serviё tiga hari teroes bolehnja berperangan maka baroelah bisa dapat mendoedoeki Novi Basar. Tentara Toerki betoel² koeat penglawannja.

Kawat dari Sofia tanggal 24 October 1912 mewartakan bahwa menoeroet chabar negeri ketika peperangan dibari Senen, dimana Kadikeni dekat Mustapha Pasha maka Toerki ada 75 orang jang mati dan 64 orang jang kena tertawan. Lagi 4 mariam djatoeh ditangan Bulgarij.

Bulgarij sekarang moelai menembaki Adrianopel. Satoe doea benteng diloear Adrianopel soedah djatoeh ditangan Bulgarij.

Kawat dari Konstatinopel tanggal 24 October 1912 mewartakan bahwa pada tanggal 23 October 1912 ramai perangnja ditampat² antara Adrianopel dengan Kirkilisse. Sampai pada djatoeh malam maka beloem ah dapat kepoetoesan mana jang alah atau menang.

Kawat dari Sofia tanggal 24 October 1912 mewartakan bahwa Toerki keloear dari Adrianopel jang sebelah lor wetan akan menjerang moengsoeh jang mengepoeng kota itoe.

Kemoedian, Toerki dapat roegi besar dengan tinggalkan 12 mariam.

Bulgarij bikin koeat pendjaga'annja 3 dan 5 mijl dari tampat Benteng-benteng.

Kawat dari Konstatinopel tanggal 24 October 1912 mewartakan jang Toerki doea kali telah dapat kemenangan.

Kawat dari Podgoritza tanggal 24 October 1912 mewartakan bahwa Montenegro bolehnja menjerang soedah bisa dekat dengan Scutari; tjoema tinggal 3 ½ mijl djaoehnja.

Kawat dari Sofia tanggal 14 October 1912 mewartakan bahwa Bulgarij telah dapat mendoedoeki Kirkilisse. Garnizoen Toerki ada berisi tentara 50000 orang, dengan doea pasha, maka semoea telah tertawan. (*Oentoeng benar Bulgarij. Red. D. K.*)

Kawat dari Konstatinopel tanggal 24 October 1912 mewartakan menoeroet chabar negeri maka tentara Toerki sebelah koelon dekat dengan Kumanevo telah menjerang empat tampat barisan Servie. Peperangan itoe ramai betoel. Servie sangat besar roeginja, maka lantas sama lari. Tentara Toe mengedjar kemana-mana.

Kawat dari Belgrado tanggal 24 October 1912 mewartakan bahwa Servie oentoeng bisa dapat menampati soeatoe pendjaga'an Toerki. Peperangan misi teroes dilakoekan dikanan kiri kota.

Baginda Radja Wilhelmina. Kawat dari Den Haag dalam *N. Soer. Crt.* mewartakan bahwa „Staatscourant" mengchabarkan tentang berhamilnja Baginda Radja Wilhelmina ta'akan kedjadian.

Adapoen kesehatan Baginda itoe ta'mengoeatirkan soeatoepoen.

Perkara toean Rijke. Dengan kawat orang wartakan pada *N. Soer. Crt.* pada tanggal 24 October 1912 bahwa toean Rijke telah dihoekoem oleh Raad van Justitie dan pendjara satoe taboen lamanja, sebab dipersalahkan menggelapkan oeang negeri.

Baginda Radja Wilhelmina. Menoeroet chabar kawat dari Den Haag tanggal 24 October 1912 maka kesehatan Baginda Radja Wilhelmina madjoe akan semboehnja sama [illegible].

Dr. Tjipto Mangoenkoesoemo. chabar *De Expres* mewartakan bahwa sedikit hari lagi, maka Dr. Tjipto Mangoenkoesoemo akan toeroet memangkoe djadi lid redactie *De Expres* tadi. Dari itoe maka bolehlah diharap akan bisa kedjadian bangsa Boemipoetera tanah Djawa bersoedaraän dengan bangsa Olanda peranakan dan lain-lain jang sama² menaroeh tjinta pada tanah Djawa teranggap betoel-betoel djadi negerinja.

Peperintahan. Terangkat mendjadi Assistent Resident di Soemenep toean Hoezoo, dan mendjadi Assistent Resident Secretaris di Rembang toean Voet.

Tjatjaran cholera. Lantaran dari soerat ideran jang dilakoekan oleh Raad koonkoan di Betawi dan tjerdiknja bangsa officier² Tjina disana, maka telah kedjadian banjak orang² bangsa Tjina jang ditjatjar dengan cholera serum. Dari itoe maka sekarang banjak koerang orang bangsa Tjina terserang sesakit cholera.

Gemeente Raad Semarang. Orang wartakan dengan kawat pada *N. So* bahwa Tasan bin Tarsipin ta'diang akan mendjadi lid Gemeente Raad Semarang. Adapoen jang diangkat jaitoe den Aboekasan Atmodirono, architect dari Burgerlijke Openbare Werken.

Sesakit Cholera. Sekarang adanja sesakit cholera di Semarang boleh dikatakan hampir linjap, karena adanja dalam sehari hari tjoema satoe doea sadja; kata *N. Soer. Crt.*

Djombang. Dari sana diwartakan begini:

Orang tani. Hingga sekarang orang tani bangsa priboemi masih beloem seberapa jang mengoesahakan ilmoe tetanen, maskipoen Gouvernement soedah lama beroepa daja oepaja soepaja hal itoe mendjadi kepoenjaän orang boemi, tetapi hingga sekarang kebanjakan orang tani misih mendjalani tjara nenek mojang sadja. Didesa Bongsoredjo Djombang ada senang orang tani jang radjin, lagi soeka beladjar dari boekoe-boekoe, hal keadaän toemboeh-toemboehan, dari hal hawa, dan tanah jang bergoena bagi orang tani. Keradjinan orang tani itoe soedah diketahoei oleh landbauwadviseur Modjokerto, kalau landbauwadviseur itoe melihat tanah pertjobaän negeri ke Kertoredjo, tentoe mampir ke Bongsoredjo djoega. Orang itoe soeka omong - omong perkara tetanen ..gi orang d..sanja, lagi soeka beroekoenan membeli raboek-raboek ke Soerabaja, mana jang berfaedah bagi tanaman orang banjak. Djarang sekali didapati orang tani seroepa itoe.

Panen gadoe. Kira-kira doea atau tiga tahoen orang tani banjak jang menanam padi gadoe; pada tahoen ini banjak djoega orang jang tanam gadoe, pendapatannja lebih bagoes dari tahoen jang soedah, dan pada masa ini banjak orang jang soedah kepanenan, menjebabkan orang ketjil ada kemajaran sedikit.

Moesim penjakit. Waktoe ini hawa boemi amat panas, maskipoen sering ada mendoeng tetapi tidak djadi hoedjan; banjak orang jang mendapat sakit panas, terkadang keloear gabag atau tjangkrang, koerang sedikit hari lagi kalau soedah moelai hoedjan laloe berganti oesoem borok atau koreng.

Margo arsojo. Jaitoe nama soeatoe perkoempoelan dagang, jang didirikan oleh orang-orang desa di Modjowarno. Perkoempoelan dagang itoe soedah berdjalan tiga ..hoen ini, dan berdjalan dengan bagoes ..ega. Modalnja soedah hampir lima riboe ..iah, baroe ini Margo arsojo beli pekaran.. roemah dekat pasar Modjowar.. dengan harga f 600. besoek kalau kapitaal soedah tjoekoep akan mendirikan toko Djawa, tetapi sekarang karena oeang masih ketjil hanja disitoe didirikan kedai sadja. Bestuurnja Margo - arsojo roepanja amat mengoesahakan kemadjoean perkara koempoelannja, sering marika itoe pergi ke Soerabaja kalau disana ada pergadering Setia Oesaha, sebab marika itoe banjak jang mendjadi lid Setia Oesaha, perloenja marika itoe toeroet vergadering ke Soerabaja, menambah ilmoenja, soepaja Margo - arsojo mendjadi madjoe. Memang djaman ini ditanah Djawa banjak perkoempoelan besar dan ketjil, seperti Margo-arsojo, kalau menilik tempatnja, jaitoe desa, jateritoeng soedah loemajan. Diharap makin lama orang ..mbah roekoen soepaja mendja..

..langan pembantoe s. s. ch. ..g kali didalan s. s. ch mendjereng ke..kan orang, biasa jang kedjahatannja ..ar di s. s. ch jaitoe kedjahatannja .. jang berkoeasa. Orang mendjereng ..oekan orang dalam s. ch. ada jang ..endak soepaja orang koeasa itoe me..kan kedjahatannja, djadi bergoena ..bliek; maskipoen orang itoe boekan ..bantoe atau boekan pembatja s. ch. ..i baroe ini disoerat chabar Bintang ..aja mendjereng keboesoekan seorang ..isten wedono diafdeeling Djombang; wah, soedah, orang jang boekan boekan didakwa, „sianoe tentoe menjoeroeh pembantoe anoe". Dia roepanja beloem ngalami mendjadi pem..toe, pembantoe biasa tadjam telinganja ..k toenggoe disoeroeh orang; kedjadian ..g tidak menjoeroeh pembantoe, tidak .. laloe dikemoengsoehi. Pembantoe di.. terkadang dikemoengsoeh djoega, ma.. pada sesoenggoehnja dia tidak moeatkan dalam s. ch. hanja pembantoe dari negeri di..oeh jang pinoedjoe ada disitoe, atau ..g lain jang boekan pembantoe. Demi.. kemalangan pembantoe, kalau ada ka.. boesoek pada tempatnja, laloe menda.. ..edoehan, terkadang mendapat kesoe..han dari perboeatan orang. jang termasoek ..lam .. ch. jaitoe tidak mengapa, asal orang ..oe mendjadi kapok, tetapi pajah ..endjadi koerban.

..erimakan pajoeng koening. Sam.. D. K. no. 122.

.. mengharap, soepaja R. M. A. A. di.. 10. tahoen lagi, ja 10 × 10 th. masih ..an koeat mendjalan pekerdjaan negeri dengan selamat satamilie semoea.

Patih, Wedono wedono, Assistent assistent wedono dan prijaji prijaji semoea, tentoe soeka sekali empoenja Regent begitoe baik dan keterima. Dari itoe, ajolah kita bersama sama bekerdja dengan radjin dan baik baik mengambil tjonto dari Regent kita, soepaja kita orang djoega toeroet keterima.

Atas kesoegengannja R. M. A. Ario dan Raden Ajoe serta familienja, mari kita sorak tiga kali! Hoezee! hoezee! hoezee!!"

Laloe dihormati boenjinja moeziek, monggang dan letoesan meriam. Toean toean laloe bereboet reboetan mengatoerkan tabe kepada Kg. Boepati

Setelah itoe, Kg. Boepati laloe membalas conditie, maksoednja hamba pendekkan begini:

„Kg. T. Assitent Resident! Anoegeraha roepa pajoeng koening dengan besluitnja, dari Kg. Gouv. telah saja terima. Saja mohon dengan hormat, soedi apalah kiranja Kg. T. Ass. Res. menjampaikan (mengatoerkan) kahadapan P. Kg. T. Resident dan seteroesnja kehadlirat Kg. Gouv. jang saja sangat soeka tjita dan terima kasih, mendapat anoegeraha dari Kg. Gouv. roepa pajoeng koening. Maka saja djoendjoenglah anoegeraha itoe dengan sepenoeh penoehnja.

Lain dari itoe, saja berdjandji, hendak menetepi dengan seboleh bolehnja, apa jang diharap oleh Kg. Gouv. jaitoe saja hendak bekerdja dengan soenggoeh soenggoeh, melebihi jang soedah soedah, soepaja negeri Tjilatjap bertambah makmoer, orang ketjil selamat, dan bertambah tambah keoentoengan serta keslamatannja Kg. Gouvernement.

Patih dan prijaji prijaji semoea, saja soedah mengatoerkan terima kasih saja kehadapan Kg. G. dihadapan Kg. T. Ass. Res. jang djadi wakilnja. Boeat kesoegengannja Kg. G. saja minta dibantoe sorak tiga kali Hoezee! hoezee! hoezee!"

Laloe Kg. T. Ass. Res. berdjabat tangan dengan Kg. Boepati, serta disamboet dengan boenji moeziek dan monggang serta meriam.

Setelah itoe gelas champagne poen diidarkan, dan pada ketika itoe dipasang orang meriam bertoeroet toeroet hingga 7 kali.

Poekoel 7,37 maka habislah peralatan itoe. Toean toean dan njonjah njonjah, prijaji prijaji dan lain lainnja, poelanglah keroemah dan pondoknja masing masing.

Akan disamboeng.

N. V. baharoe. Dengan Gouvernement Besluit maka diberi idin berdirinja „Maatschappij voor Smalspoorwegen" di Semarang demikianlah katanja *De Locomotief.*

1e Prijs f 3000. Menoeroet kabar kawat dalam *De Locomotief* jang diterima tanggal 28 ini boelan memberitahoe bahwa 1e prijs dari Loterij oeang goenanja Ambonsch Studiefonds djatoeh pada nomer lot 2193.

Wai siapakah agaknja jang ada memegang lot no. sekian itoe? oentoeng benar boekan?

De controle Partijkas. Soerat chabar *De Expres* mewartakan bahwa kasnja Indische Partij sampai pada hari 26 October 1912 sebagai dibawah ini:

Oeang jang soedah diterima doeloe	f	2574.28.
Terima lagi dari voetbal vereeniging A. R. M.	„	43 80.
Terima dari A. V. L. di B.	„	10.—
„ dari Indo onderofficier X.	„	5.—
Djoemblah	f	2633.08.

Ajo dan lekas madjoe koempoelnja oeang kas, biar Indische Partij vereeniging dapat ringan melakoekan wadjibnja.

Reroesoeh di Bangil. Tentang keadaän reroesoeh di Bangil maka kita dapat batja dalam *N. Soer. Crt.*, demikianlah oedjarnja:

„Beloem lama *N. Soer. Crt.* memberi engat pada perintah tentang kebentjian bangsa Arab dengan bangsa Tjina lantaran seorang perempoean Arab jang merasa dihinakan dalam tokonja bangsa Tjina, sehingga djadi berkelaian.

Lantaran itoe dan lantaran kesongaran bangsa Tjina jang misih rendah pengataoeannja maka bangsa Arab sangat mendjadi sakit hatinja.

Roepanja pemberian engat itoe ta'diferdoelikan atau perintah memang ta'dapat taoe tentang kemarahan jang timboel pada bangsa Arab dan Djawa. Mendjadi misti lebih doeloe ada orang jang didjadikan bangkai, maka baroelah perintah bangoen.

Seberentinja bekelaian tadi, maka bangsa Arab dan Tjina semangkin tambah bertambah menaroeh kebentjian satoe dengan lain maka sama tjari dan menoenggoe tempo dan tampat akan sampaikan hadjatnja memoeaskan hati. Lantaran dari keteledoran soeatoe ambtenaar peperintahan maka dapatlah dia orang tempo dan tampat jang ditjari.

Pada hari Kemis 24 October 1912 djam 9 malam moelailah timboelnja reroesoeh. Soeatoe golongan bangsa Arab dan Djawa sama pergi di Aloen² dengan bersikap sendjata pentoeng dan revolver. Disitoe dia orang berdjoempah satoe golongan bangsa Tjina singkek, laloe bertjampoeh bekelaian. Baroelah moelai bekelai maka datanglah toean controleur dengan semantara prijaji dan opas opas politie akan menegahkan bekelaian itoe. Maskipoen ketika itoe toean controleur bisa dapat boebarkan, tetapi orang ta'loepa akan lebih doeloe menghoedjarkan kasar pada toean controleur, dan ada jang melempar batoe.

Barang tentoe jang demikian itoe, kalau ta'didjaga betoel², mestilah bertjampoeh lagi. Menoeroet sepandjang chabar maka bangsa Tjina disana telah mintak bantoean pada teman'nja bangsa Tjina jang tinggal dilain² negeri akan toeloeng toeroet bekelai.

Ketjoeali dari itoe adalah tanda² jang bakal ada reroesoeh. Pada hari Djemahat 25 October 1912 toko-toko bangsa Tjina sama toetoep. Bangsa Europa dapat rahasianja orang banjak (publiek geheim) hal jang bakal akan kedjadian. En luitenant bangsa Tjina mengambil pertjontoan officier bangsa Tjina di Soerabaja, maka ia laloe dengan familie sama pergi ke Modjokerto dengan naek spoor.

Sesoenggoehnja, kata pembantoe *N. Soer. Crt.* kalau toean Assistent Resident memperhatikan dengan sentosa maka tentoelah ta'akan kedjadian reroesoeh tadi. Doeakali telah kedjadian bertjampoeh bekelaian maka itoelah sadja soedah mendjadi peringatan besar. Kalau pada hari Djemahat lantas di pintanja bantoean militair dan disoeroehnja meroenda didjalan² dalam kota, maka nistjaja bisa dapat menegah. K. toean Gongrijp Resident di Rembang sangat perhatikan ketika ada reroesoeh di Rembang. Lain sekali dengan toean Neijs Assistent Resident di Bangil sekarang ini.

Pendeknja keadaän tadi roepanja ta'dikerdjakan soeatoepoen, dan orang banjak telah mendapat taoe bagaimanakah goenanja politie Djawa dalam reroesoehan seperti diatas.

Lantaran permintaän bangsa Tjina di Bangil maka pada hari malam Saptoe datanglah satoe golongan bangsa Tjina dari Pasoeroean ke Bangil akan toeroet bekelai.

Djam 9 malam moelai bangsa Arab dan Djawa sama berkoempoel. Djam 10 malam maka tambah bertambah koempoelnja sama mendjaga didjalan dalam tengah - tengah kota. Jang banjak sendiri koempoelnja orang orang itoe ada didekat Aloen aloen dengan bersikap sendjata pisau, pentoeng dan revolver. Maka banjaklah mendjadi kehairanan bagaimana bisa kedjadian jang berkoempoelan orang orang bagitoe banjak ta' ditjegahkan.

Begitoelah keada'annja pendjaga'an, maka ketika datangnja bantoean bangsa Tjina dari Pasoeroean laloe sadja bertjampoeh bekelaian dan terdengar soeara boeninja revolver. Bangsa Tjina jang ta' tjepat melarikan dirinja maka dapatlah tjilaka. Satoe bangsa Tjina terboenoeh dan bangkainja sangat dianiaja, terletakkan didjalan besar. Satoenja lagi loeka keras dimana leher, masoek dalam erfnja toean Becker stations commies di Bangil. Toean Becker itoe dengan tamoenja nama toean Griet keloear didjalan, memberi ingat pada orang orang Arab jang sama mengedjar Tjina tadi, soepaja ia sama boebar sadja. Kemoedian maka orang orang Arab menoeroet pada nasehat tadi.

Jang loeka tadi maka mendjadi mati lantaran berloekanja tadi.

Jang ketiga ada djoega bangsa Tjina dapat loeka kena peloeroe didada; lari semboenikan dirinja dierf hotel Bangil. Ketika itoe misih banjak terdengar soeara boeninja revolver; tetapi bangsa Europa benar sekali diam diam tinggal diroemah. Seorang Madura jang memboeka pintoe hendak lihat keadaän diloear maka dapat tjilaka, ta' disengadja, kena piloeroe revolver. Chabarnja misih ada orang² bangsa Tjina jang loeka, tetapi sengadja sama semboeni sadja.

Toean Assistent Resident dengan prijaji² dan politie sama datang, tetapi soedah kasep (telaat) karena bekelaian soedah berenti (boebar). Chabarnja toean Assistent Resident dikoerang adjari oleh seorang bangsa Tjina jang bersikap sendjata.

Pada harinja Sabtoe maka dimintanja pembantoean militair. Satoe detactement dengan dikepalai oleh Luitenan toean Oosthout ditentoekan akan membantoe di Bangil.

Bangsa singkek di Bangil sama mentjobak minta pertolongan pada bangsanja dilain-lain negeri, maka pada hari Sabtoe itoe berangkatlah dari Soerabaja semantara singkek ke Bangil, dan diantaranja itoe ada jang membawa revolver. Dari Pasoeroean, Sidohardjo dan Probolinggo djoega ada jeng berangkat akan membantoe bangsanja Tjina di Bangil.

Apakah kedjadiannja maka kita beloem dapat membatja lagi.

SOERAKARTA.

De Indische Partij. Ketika hari Minggoe tanggal 27 October 1912 perhimpoenan De Indische Partij afdeeling Solo telah bermoefakatan di Schouburg akan menentoekan lid-lid bestuur

Kemoedian jang terpilih dan ditetapkan:
President toean Landouw.
Vice President toean M. Dez..ntje.
Secretaris toean Rusche.
Peningmeester toean Zondag.
Commissaris² toean Tinneveld, R. M. Soeleiman (redacteur kita) dan Gan Se Han.

Adapoen hal peratoeran statuten akan diremboek lagi nanti pada lain hari.

Klatén-Bojolali. President Landraad Klatén-Bojolali diberi verlof 10 boelan lamanja ke Europa.

Kondoer. Pada hari Selasa kelamarin, Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan telah datang kondoer dari tjengkerama dipesanggerahan Ngeksipoerno.

Menggantoeng diri. Baroe ini pada petang hari dimana kampoeng Koesoemojoedan adalah soedah orang menggantoeng diri sampai mati, dan lain orang tidak mengetahoei apa jang mendjadi sebabnja.

Kerakal 2 boelan. Djoemadi, jang terdakwa menikam Tjina pada petang hari ada didjalan Gading. Oleh karena dakwa'an itoe dapat terang, maka Djoemadi soedah dihoekoem kerakal 2 boelan lamanja.

Angkatan. Terangkat mendjadi pandji Kadipaten Hanom, keloearga Karaton graad III Raden Mas Soelarjo, diberi nama serta gelaran R. M. P. Sindoesewojo; idem idem Raden Mas Soehardjo, diberi nama dan gelaran R. M. P. Sindoesapoetro.

Politie rapport. Anak perampoean beroemoer 8 tahoen, anaknja Wongsodikromo, didesa Bandjarsari, onderdistrict Padjang (Solo) telah hilang tidak karoean.

— Ketika tanggal 24 ini boelan, Wongsosoekarto, dikampoeng Sangkrah (Pasarkliwon) soedah menemoe prsoe tembo, beloem diketahoei siapa jang empoenja itoe.

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa *Arnhem*. Assurantie tebakaran jang paling besar. *Ardjdeno*. Assurantie ketjilakaän *De Nieuwe eerste Nederlandsch*. Assurantie simpen oeang *De Nederlansche spaarkas*. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe' anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah. biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, serta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

—116— Toean W. H. KEMPFF.

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa' band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon.

—85— A. RIJBORZ.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.

Ada horloge tipis sekali seperti wang roepiah dari doble harga f 6.— dari nickel harga f 5,50 dari wadja f 5.—

Horloge perak djalan 8 hari pake toetoep f 8.— f 9,—dan f 10.—

Horloge perak djalan 8 hari tida pake toetoep f 7.— f 8.— dan f 9.—

Horloge nickel djalan 8 hari tida peke toetoep f 6.— f 7. f 8.—

„ wadja „ 8 hari tida pake toetoep f 6.—dan f 7.—
„ perak tipis fanal Patent London djalan ancer bagoes sekali „ 7.50
„ „ pinggir pake soeasa „ 5.—
„ „ Patent London f 4. dan „ 5.—
„ nickel „ „ betoel (extra quality) djalan 10 batoe „ 6.—
„ „ „ tipis cijma Patent London [toelen] „ 6.—
„ „ „ Patent London djalan ancer bagoes sekali „ 4.50
„ „ tebel besar Patent Compani [pake schroepan] djalan ancer 10 batoe „ 5.50
wadja carina Patent London djalan ancer „ 4.50
„ atau nickel enigma Patent London „ 3.50
nickel pake [radium] bisa trang di waktoe glap „ 6.—
„ „ Patent London sedeng „ 3.50
„ „ tipis A. W. Co. „ 3.—
„ wadja besi Patent Lever „ 2.50
„ nickel besar sekali kira-kira 7 c/m „ 5.—
„ mas 14 karat boeat njonja „ 11.— dan „ 14.—
„ perak boeat njonja f 3.50, „ 4.— dan „ 5.—
„ nickel „ „ atau dari wadja f 2.50 dan „ 3.—
„ „ Roskop per dozijn „ 18.—

Dan banjak roepa-roepa horloge nickel dai harga f 2,50 sampe „ 5.—

Roepa-roepa horloge perak dari harga f 3.50 sampe „ 7.50

Peniti kebajak gandeng 3 dari perak harga f 1.50 dan „ 2.—
„ „ „ 3 dari doble „ 1.-

Rante horloge dari doble harga f 1.50 sampe „ 5 -
„ „ „ perak model roepa² harga f 2.—sampe 5.—

Rante horloge dari doble betoel tjap panah model besar berikoet dengen doos satijn tanggoeng 10 taoen „ 7.50

Rante horloge dari doble tjap panah moedel besar pake kepala koeda „ 8.—

Rante horloge dari doble tjap panah model ketjil pake kepala koeda „ 5.—
„ kaloeng „ perak „ „ 1.— „ „ 2.50
„ „ „ doble „ „ 1.50 „ „ 2.50
„ „ pandjang dari doble harga f 1.—sampe „ 2.50

Mainan rante dari doble boeat portret harga f 0.75 sampe „ 2.50
„ „ „ doble boeat tarock toeroet „ 1.—

Dan djoega djoeal seroepanja bekakas horloge dan lontjong soesah aken diseboet satoe satoenja boleh minta ketrangan harga boeat orang djoeal lagi semoea barang barang dapat harga banjak moerah dan semoeanja barang barang ditanggoeng kwaliteit jang baik en harga lebih moerah dari lain orang.

Pesenan f 10—keatas kirim wang lebeh doeloe dapet onkost vrij.

Jang menoenggoe pesenan

ASHAB BIN HASIM.

Pasar — Djohar Semarang.

Toekan ghorloge dan lainnja. —(48)—

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Gedeponeerd Handels Merk TJAP SINGA. Register Onder No. 4839

„MINJAK PARAM"

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sokolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang- antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kopiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM' Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan peroet atan lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—

1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang.

Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

Soeka menerima anak²

dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes. G. D. TIEKSTRA,

hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school Weltevreden: Kramat G. Baroe 12

95

TOKO W. F. HILLERSTRöM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82. VOORSTRAAT—SOERAKARTA. *Telefoon No. 8*

Baroe trima

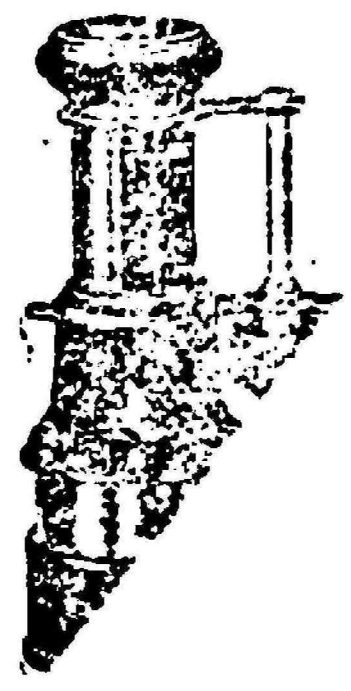
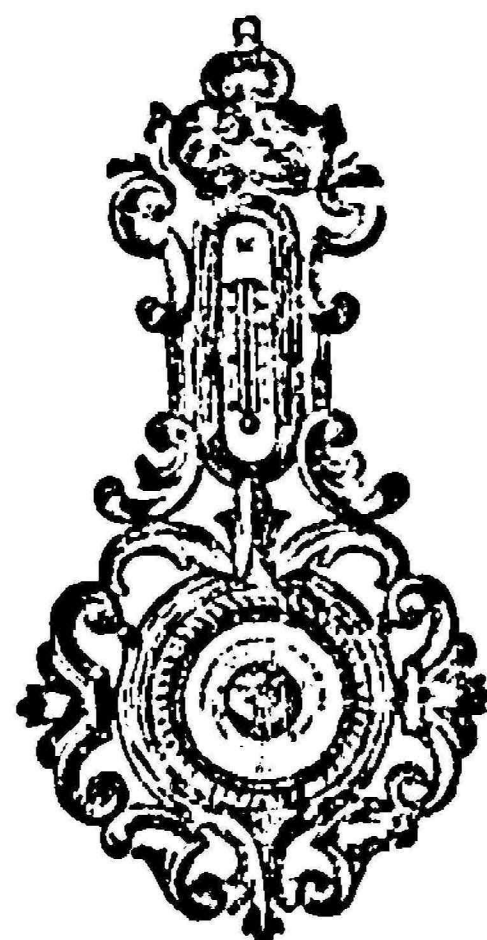
Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan.
Sportkar, Kareta dan Fiets anak², mainan anak²
Lontjeng Regulateur, Horloge² dan Rante², dari mas.
Perak dan Nikkel.
Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.
Charuto² Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel² enak.
Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.
Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean N[illegible] [illegible]ean anak dan pakean Penganten.

Jang ...

—91— W. F. HILLER

SOLOSCHE VOLKSAPC

doeloe Apotheek Mach

Lodjiwetan Telefoon No. 6.

BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.
Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salaman
Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.
Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangt
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetr
Katja kyker boeat lihat besar.
Thermometer dan barometer roepah²semoeah sediah.

ARGA MOERAH

„S Jan"

Horloge maker — Ngabean Koelon

DJOCJAKARTA.

Bisa bikin betoel segala keroesakan, Horloge, Lontjeng besar ketjil, Machin toelis dan mendjait, gramophoon dan lain² sebagainja, ongkost pantes.

DJOEGA ADA DJOEWAL.

Boekoe Sam Kok jang soedah di salin bahasa melajoe soedah sedia djilid ka satoe sampe 3,4 per djilid à f 0,35 dan jang pakeegambar f 0. 50, ini boekoe karangannja amat bagoes dan rapi, serta banjak bebrapa toeladan jang baik boeat djaman sekarang.

Ikan dendeng Sapi jang legi goerih, dan empoek sekali, per kati tjoema à f 1,50, marilah toewan soeka tjoba begimana rasanja ikan dendeng boewatan Djocja.

Harga terseboet lain ongkos kirim, segala pesenan harep soeka di sertaken oewangnja sekali atau Rembours.

Menoenggoe pesenan dengen hormat

82 S JAN-DJOCJA.

BANGSA BOE

Ditjari digeloeroeh Hind boemi boeat djadi AGENT meringankan pekerdjaännj tani Boemipoetra:

„KRIDO-MARDI-

di Bando

dengan² diberi hasil 2½ pendapetannja Keteran djaännja itoe agent² bolel da *Directie „Krido-* di [illegible]

Dan lagi orang boleh [illegible] djebroel) harganja seperti
No. 1 BAIK SEKALI
1 datjin dengan
No. 2
Misti bajar contant
pembelian ini misti [illegible]

R. MOESO, ADMIN:
„KRIDO MARDI I
di. RENDOE.

93 postkantoor P[illegible]

Persent

PERSENT.

ALMANAK TAHOEN 1913.

Persent

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.
TOKO OBAT JAPAN
Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

'oelia

ЧJUL. ...JAJ.

'an tida tjotjok pada wak- ɔerasa tida enak dan ke- ɔa penjakit njonja njonja ,oesing, mata djadi seperti ı dingin atawa koelit djadi it tida berasa, pada waktoe .. kaget kaget dan tida nap- g seger perloe sekali ma- ɔndjadi baek.

..ja njonja jang maoe dateng boelan atawa 'atong boelan pinggang dan peroet berasa ɔlaunja ada koerang atawa liwat dari mis- a makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda banjak orang, njonja njonja jang dateng boe- ı banjakan tida bisa berhamil (boentiug) maka ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelan- 'kin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diha- 'mil.

Doos besar f 2.25. Doos ketjil f 1.25.

12 Pintoe Sorga A.

..an jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda beri:

sa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera. dan gaontok, moeloet dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang kak, mata seperti boenar, kepala poesing, koeping berasa sakit, dalam lobang eija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; it djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penja- ı kotor.

..ar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoelar sampe pada toeroenan. Terka- t boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang lahirnja terkoetoek adanja.

a... ...ggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala it jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali. ama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat ME-)TOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar ... ndjadi traoesa kwatir nanti bisa kamboe lagi.

Harga f 2.25.

81 RAMBOET ITEM.

..m air jang soedah bikin **heran** banjak **orang**, kerna ı oebanan (ramboet poeti) atawa jang ramboet merah of koe- in. air, lantas ramboetnja **berobah djadi item teroes meneroes**, artinja **tida loentoer**, ida bikin kasar atawa roesak ramboet, lantaran begitoe tida satoe apa; tambah baik, lagi pakenja gampang sekali.

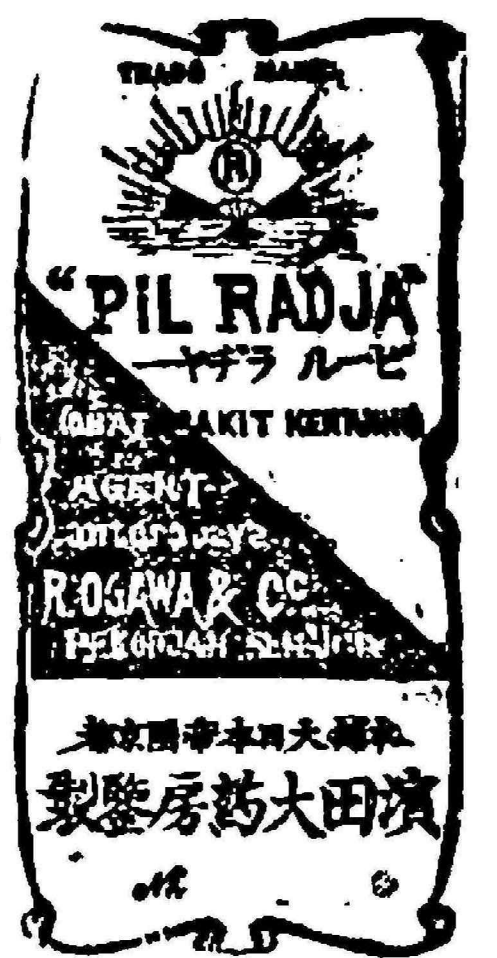
Harga f 1. —

No. 9 Pil Radja (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boewat orang prampoewan jang mengloewarken darah poetih (Pektaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa itoe dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem peroet membikin mati bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehken boewat satoe waktoe sadja: tida antara lama penjakit itoe timbool lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos besar f 2.— ketjil f 1.—.

No. 106 „WARAS"

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati boeat batja boekoe, atoer atawa djalanken pakerdjaan, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan .oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasaän ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi boeat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra-enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar-debar [memoekoel moekoel] dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena di amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama „waras."

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napsoe makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger; otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan.

Harga à Doos f 2—.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f 10.— dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djoeal lagi boleh perempoek doeloe dapet rabat bagoes.
2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boeat mengirim barang barang.

R. OGAWA & Co.
TOKO OBAT JAPAN
Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.